

ОБУЧЕНИЕ ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ УНИВЕРСИТЕТА

Максимук Лариса Михайловна (Брест, Беларусь)

Аннотация. Статья посвящена детальному рассмотрению проблем преподавания второго иностранного языка в неязыковых высших учебных заведениях. Автор особое внимание обращает на условия обучения второму иностранному языку, а также отбор и организацию содержания обучения.

Ключевые слова: преподавание второго иностранного языка, неязыковые специальности, билингвальное образование.

Abstract: The article presents a detailed discussion of the issues related to teaching a second foreign language at non-language institutions of higher education. Special consideration is given to the second foreign language teaching environment as well as the choice and structure of the syllabus.

Key words: a the second foreign language teaching, non-language students, bilingual education.

Модернизация содержания языкового образования в Республике Беларусь связана с процессами межкультурной интеграции на национальном и межкультурном уровнях. Язык выступает как средство познания картины мира, приобщения к ценностям, созданным другими народами. Одновременно – это ключ для открытия уникальности и своеобразия собственной народной самобытности и исторических достижений представителей других культур.

В настоящее время обучение более чем двум иностранным языкам на неязыковых факультетах предопределяет рост профессиональной карьеры выпускников, позволяет совершенствовать компетенции в уже изученных языках и в дальнейшем самостоятельно изучать новые языки.

В Брестском государственном университете имени А.С. Пушкина в условиях организации иноязычного образования по специальности «Туризм и гостеприимство» первым иностранным языком, изучаемым студентами, является английский или немецкий язык, в качестве второго иностранного языка студенты, владеющие английским языком, выбирают испанский, и владеющие немецким языком – английский.

В настоящее время наблюдается тенденция к всеобщему изучению английского языка. Несомненно, на данном этапе развития общества английский язык занимает лидирующие позиции. Проблема заключается в том, чтобы не попасть под существующую в мире тенденцию к вытеснению английским языком, как наиболее распространённым языком международного общения [Бим, 3, 5], других иностранных языков: немецкого, французского, испанского. На наш взгляд, место испанского языка в современном мире имеет свою особую специфику благодаря его широкому распространению в США и всей Латинской Америке.

Анализ специальной литературы по данной теме (И.Л. Бим, А.В. Щепилова, П.Я. Гальперин, З.М. Цветкова, А.А. Миролюбов и др.), свидетельствует, что одной из особенностей обучения второму иностранному языку является то, что у обучающихся уже в некоторой степени сформированы общеучебные умения, а именно:

- работать в разных режимах (индивидуально, в парах, в группах);
- наблюдать, сравнивать, сопоставлять, анализировать, аргументировать свою мысль;
- распознавать и дифференцировать языковые явления и слова (интернационализмы, имена собственные, артикли, структуру предложения, глагол-связку);
- планировать высказывание, понимать речь на слух, выражать своё мнение, общаться с одним или несколькими собеседниками;
- пользоваться словарём, догадываться по словообразовательным признакам и по контексту о значении незнакомых слов, извлекать нужную информацию.

Обучение любому иностранному языку неразрывно связано с культурой страны изучаемого языка, поэтому мы в полной мере можем говорить сегодня о явлении поликультурного образования в нашем университете, цель которого заключается в формировании личности нового типа, «способной быть динамичной, постоянно меняться в зависимости от условий существования и сотрудничества с другими людьми, осуществляющегося в

рамках несовпадающих национальных стереотипов мышления и поведения, различающихся культурно-языковых картин мира, особенных психологических характеристик» [Исаев, 4, 84].

В этой связи не следует игнорировать такое понятие как билингвальное образование. Мы поддерживаем идею о том, что билингвальное образование в условиях вуза, где одной из составляющих общего профессионального образования является овладение двумя иностранными языками, сводится к равнозначному и взаимосвязанному изучению первого и второго иностранных языков, учитывая при этом, что родным языком большинства обучающихся является русский/белорусский язык.

Согласно учебной программе *Второй иностранный язык (испанский)* для специальности «Туризм и гостеприимство» (2016) главная цель обучения иностранным языкам заключается в формировании иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения. В качестве стратегической интегративной компетенции в процессе обучения иностранным языкам выступает коммуникативная компетенция в единстве всех составляющих: языковой, речевой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной компетенций.

Следует также сказать об условиях, в которых ведётся обучение второму иностранному языку со студентами специальности «Туризм и гостеприимство». Курс испанского языка по программе второго иностранного рассчитан на 3 семестра (136 часов аудиторных занятий, плюс самостоятельная работа), что недостаточно для достижения высокого конечного результата, который можно было бы сопоставить с уровнем изучения первого иностранного языка. Однако наш опыт подтверждает, что при грамотной организации обучения иностранному языку можно добиться значимых результатов, которые не отличаются по качественным показателям

от результатов, получаемых при многолетнем обучении первому иностранному языку.

Каким же образом нам удастся добиваться конечного результата?

В первую очередь, за счет тщательного моделирования и отбора содержательной стороны обучения.

Во-вторых, за счет применения новых методов, технологий, совершенствования или изменения традиционных, что носит субъективный характер, который определяется потребностями того или иного преподавателя. Именно в технологии проявляется авторский подход при реализации целей и задач обучения иностранному языку.

Данная система обучения предусматривает блочно-модульную подачу материала, то есть темы объединены близкими признаками. И это дает возможность студентам получить более цельное представление о том или ином аспекте языка или его культуры.

Мы активно используем нетрадиционные формы организации учебной деятельности студентов. К таким формам следует отнести: занятие-экскурсию, занятие-презентацию проектов, интегрированное занятие, занятие-день рождения, а также живое общение с носителями изучаемого языка.

Так, например, в течение ряда лет студенты университета имеют возможность общения с носителями испанского языка, не выезжая из Бреста. В прошлом учебном году обучающиеся общались со студентом из Бильбао, изучавшим белорусскую филологию на филологическом факультете, в нынешнем учебном году – скайп-встреча со студентами университетов Барселоны и Сарагосы (Испания), с аргентинским футболистом футбольного клуба «Динамо-Брест» и его семьей. Ежегодно в международной научной конференции студентов и магистрантов «Иностранные языки и современный мир», которую организует и проводит наша кафедра, принимают участие студенты из Колумбии и Эквадора, обучающиеся в Москве.

В результате работы со студентами, изучающими испанский по программе второго иностранного языка, мы пришли к выводу о том, что на каждом этапе обучения решаются определённые задачи:

- формирование интеллектуальных, речевых, творческих способностей студентов, их способности к речевому и социальному взаимодействию на втором иностранном языке, коммуникабельности (изучение изъявительного наклонения открывает возможности изложения своих мыслей о том, что произошло, произойдёт или происходит в мире);
- воспитание интереса ко второму иностранному языку, к культурному и языковому многообразию современного общества;
- расширение представлений студентов о взаимосвязи родной культуры с культурой страны второго иностранного языка и страны первого иностранного языка;
- формирование желания изучать второй иностранный язык;
- развитие речевой культуры студентов, формирование умений самостоятельного решения коммуникативно-познавательных задач в устной и письменной речи.

В ходе организованного таким образом процесса обучения второму иностранному языку студенты овладевают не только лингвистическими знаниями, но и определенным уровнем социокультурной компетенции, страноведческими, культурно-историческими и культуроведческими знаниями, что способствует решению поставленных задач.

Литература:

1. Барсук Р.Ю. Основы обучения иностранному языку в условиях двуязычия. М.: Высшая школа, 1970. — 176с.
2. Барышников Н.В. Методика обучения второму иностранному языку в школе. М.: Просвещение, 2003. – 159с.
3. Бим И.Л. Некоторые актуальные проблемы современного обучения иностранным языкам // Иностранные языки в школе. №4. М., 2001. - С. 5-7.
4. Исаев, Е.А. Проблема поликультурной самоорганизации языковой личности студента //Филологические науки. Вопросы теории и практики. - 2014.- №7(37). Часть 1. – С. 84-86.

5. Соловцова Э.И., Чепцова Л.Б. Содержание обучения испанскому языку как второму иностранному (на материале программы) // Иностранные языки в школе. №1. 1998.- С. 11.